



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25499
31 March 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH/RUSSIAN

ПИСЬМО ПОСТОЯННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ФРАНЦИИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 31 МАРТА 1993 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имеем честь настоящим препроводить текст Совместного заявления Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина и Президента Французской Республики Ф. Миттерана по Нагорному Карабаху, принятого 16 марта 1993 года (см. приложение на русском и французском языках).

Будем признательны за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Совета Безопасности.

Влий М. ВОРОНЦОВ

Постоянный представитель
Российской Федерации при
Организации Объединенных Наций

Жан-Бернар МЕРИМЕ

Постоянный представитель
Франции при Организации
Объединенных Наций

93-18754 (R16N)820 310393 310393

310393

/...

Приложение

Совместное заявление Президента Российской Федерации и Президента
Французской Республики по Нагорному Карабаху

(16 марта 1993 года)

Российская Федерация и Французская Республика продолжают свои усилия в целях скорейшего прекращения кровотокающего конфликта из-за Нагорного Карабаха, повлекшего тяжкие бедствия для миллионов людей - прежде всего армян и азербайджанцев. Они особо озабочены наращиванием военной активности, пагубными последствиями конфликта для гражданского населения.

Россия и Франция вновь подтверждают свою приверженность политике мира, уважения законных прав человека и народов, диалога и согласия. Неприменение силы в политических целях и мирное разрешение споров должны оставаться основополагающими принципами поведения демократических государств.

От руководителей всех вовлеченных в конфликт сторон требуется реалистический ответственный подход к его политическому разрешению, преодоление непримиримости и порочного круга насилия, завязывание прямого диалога. Россия и Франция подтверждают свою решительную поддержку урегулированию конфликта в рамках Минской конференции под эгидой СБСЕ, в подготовке которой наметился реальный прогресс. Они призывают все заинтересованные государства объединить свои усилия, которые могли бы быть дополнены при необходимости опытом и потенциалом ООН, с тем чтобы эта конференция могла открыться возможно скорее.

Россия и Франция призывают все конфликтующие стороны незамедлительно осуществить деэскалацию боевых действий и эффективное прекращение огня, чтобы перейти к решению спорных вопросов исключительно мирными средствами.
